

- |   |  |
|---|--|
| <p><b>1 Anslutningsladd MS</b><br/>Liitännäjohto / Connecting cable / Anschlusskabel</p> <p><b>2 Intagskabel MK</b><br/>Elementtikaaapeli / Inlet cable / Einbaukabel</p> <p><b>3 Batteriladdare BL</b><br/>Akkulaturi / Battery Charger / Batterielader</p> <p><b>4 Bluetooth relä</b><br/>Bluetooth rele / Bluetooth relay / Bluetooth Relais</p> <p><b>5 Skarvkabel</b><br/>Jatkokaapeli / Extension cable / Verlängerungskabel</p> <p><b>6 Grenuttag</b><br/>Haaroituspistorasia / Multiple socket / Verteilerstück</p> <p><b>7 Motorvärmare</b><br/>Vastusosa / Engine heater / Motorvorwärmer</p> | <p><b>8 Kupévägguttag</b><br/>Sisättilapistorasia / Cab wall socket / Heizlüfter-Steckdose</p> <p><b>9 Kupévärmare</b><br/>Sisättilanlämmitin / Cab heater / Heizlüfter</p> <p><b>10 App för Calix timer</b><br/>Calix-timer applikaatio / Application for Calix timer / App für Calix Timer</p> <p><b>11 Strålningskydd</b><br/>Lämpöeriste / Heat Shield / Hitzeschutz</p> <p><b>12 Pump</b><br/>Pumppu / Pump / Pumpe</p> |
|---|--|

**Calix AB**  
PO-Box 5026  
SE-630 05 Eskilstuna  
Sweden

**Phone:**  
+46 (0)16-10 80 00

**Support:**  
+46 (0)16-10 80 90

**Fax:**  
+46 (0)16-10 80 60

**E-mail:**  
info@calix.se

**E-mail:**  
teknik@calix.se

**Internet:**  
www.calix.se

# MONTERINGSANVISNING ASENNUSOHJEET ASSEMBLY INSTRUCTIONS EINBAUHINWEISE

## M35

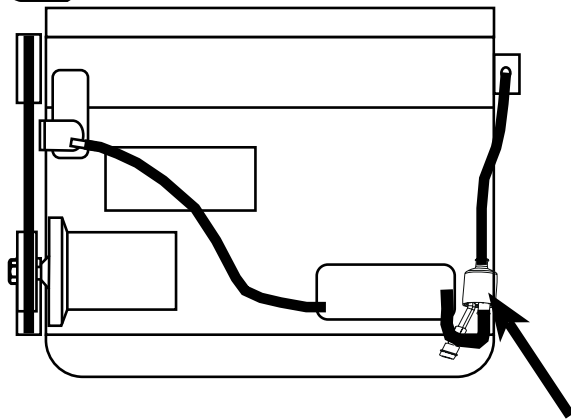


Observera att den avbildade motorvärmaren inte behöver vara identisk med den faktiska motorvärmaren.

Note that the illustrated heater must not be identical to the actual heater.

Huom! Kuvassa oleva lämmitin ei tarvitse olla identtinen tosiasiallisen lämmitimen kanssa.

Bitte beachten Sie, der dargestellte Vorwärmer muss nicht dem tatsächlichen Vorwärmer entsprechen.



**OPEL**  
 Frontera 2.2 DTL 16V 2003- ⚙Y22-DTH

**SVENSKA**

1. Tappa ur kylvätskan.
2. Motorvärmaren monteras på slangen mellan oljekylaren och kylvätskepumpsröret.
3. Montera den medsända slangen på värmarens nedre anslutning enligt bilden. Lossa slangen som går mellan oljekylaren och vattenhuset på topplocket från dess anslutning på oljekylaren. Anslut den fria änden på den medsickade slangen till oljekylaren. Kapa den lossade slangen i lämplig längd och anslut den till värmarens övre anslutning. Se till att slangklämmorna kommer helt innanför upphöjningarna på värmarens anslutningsrör.
4. Fyll på kylvätska och lufta ur kylsystemet. Se instruktionsboken. Kör motorn och kontrollera att inget läckage förekommer.

**SUOMI**

1. Poistakaa jäähdytysneste.
2. Moottorinlämmitin asennetaan öljynlauhuttajan ja vesipumpputken väliseen letkuun.
3. Täytä jäähdytysjärjestelmä ja suorita ilmaus käyttöohjekirjan mukaisesti. Käynnistä moottori ja tarkista mahdolliset vuodot.

**ENGLISH**

1. Drain the coolant.
2. Install the engine heater on the hose between the oil cooler and the coolant pump pipe.
3. Fill coolant and bleed all air from the cooling system. See instruction manual. Run the engine and check to make sure that there are no leaks.

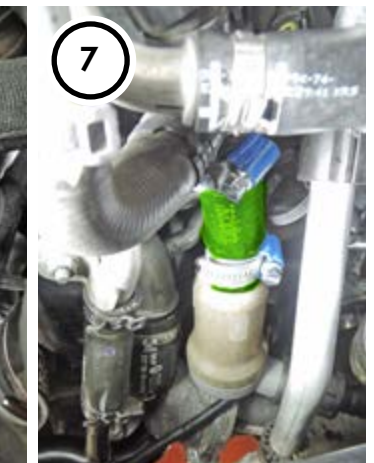
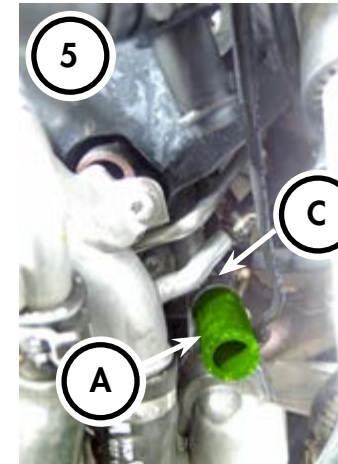
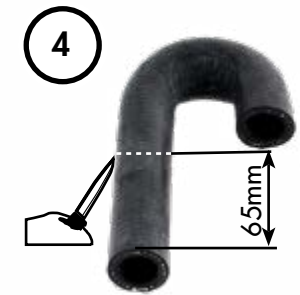
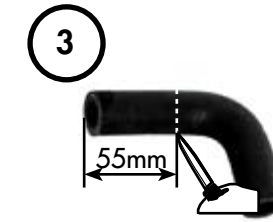
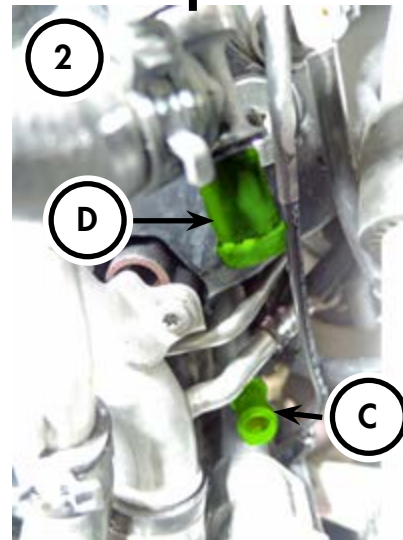
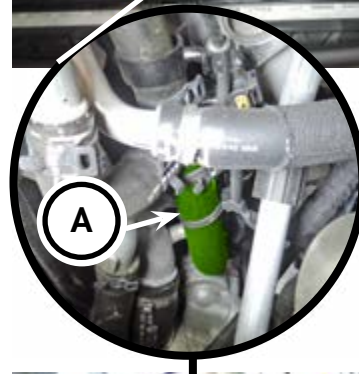
**DEUTSCH**

1. Kühlwasser ablassen.
2. Den Heizer an den Schlauch zwischen dem Ölkühler und dem Rohr der Kühlwasserpumpe montieren.
3. Kühlwasser füllen und Kühlsystem lüften. Hinweise der Kfz-Betriebsanleitung beachten. Motor laufen lassen und Einbaustelle auf Dichtigkeit prüfen.

= Motortyp

⚙ = Moottorityyppi

= Engine model



Without Webasto RE480

With Webasto RE 855T

**Volkswagen**

Touareg 4.2 TDi V8 340 [Without Webasto 2011- ⚙CKD]  
 Touareg 4.2 TDi V8 340 [With Webasto 2011- ⚙CKD]

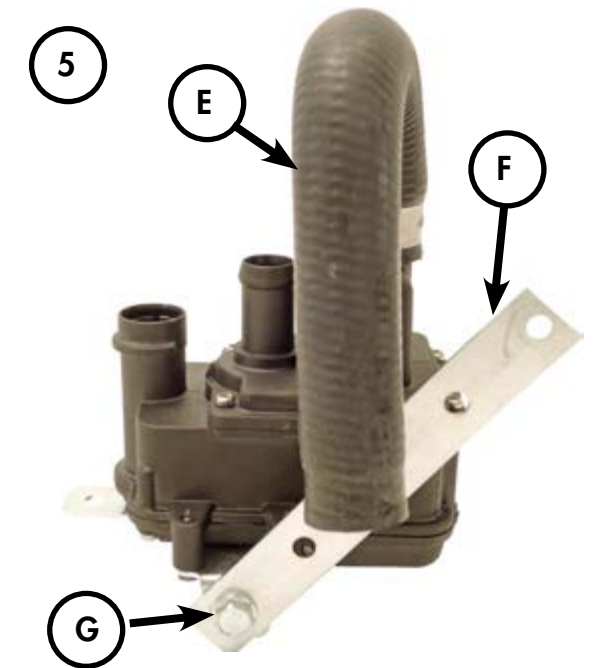
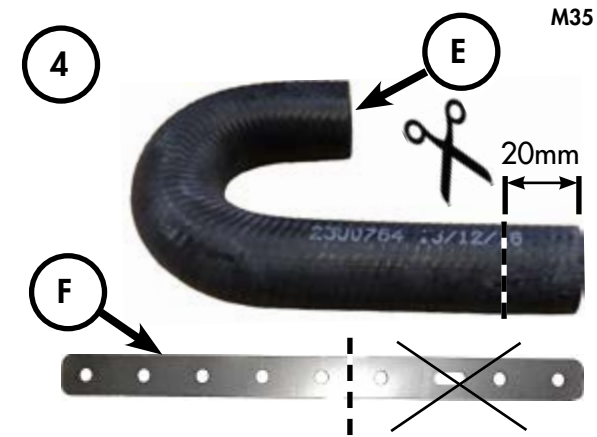
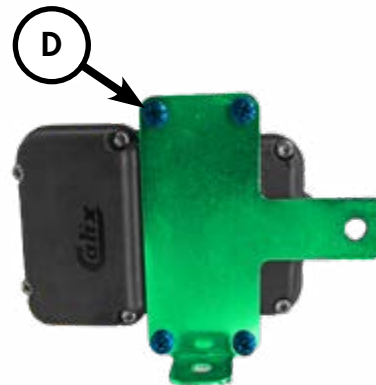
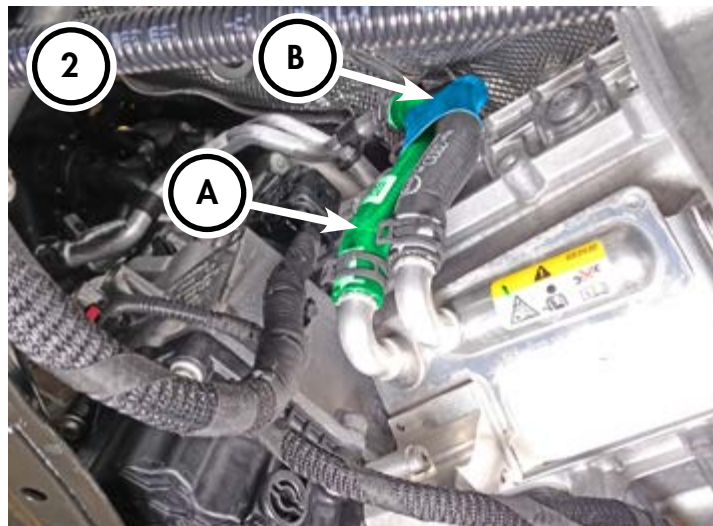
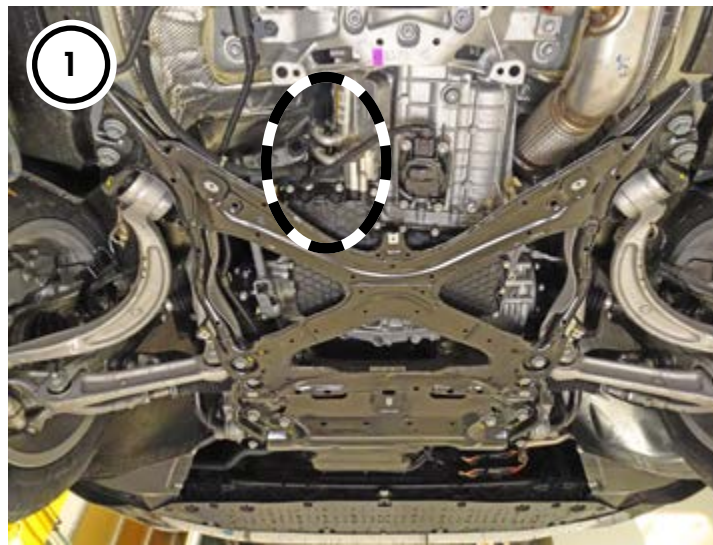
- Värmaren monteras på motorns främre vänstra sida.  
Töm motorn på kylvätska.
- Demontera slang (A). Spara slang (A) och 1 st originalslangklämma.
- Kapa originalslangen (A) "den längre änden" till en rak 55mm lång slang.
- Kapa den medföljande slangen (B) till en rak 65mm lång slang.
- Montera den kapade originalslangen (A) 55mm på anslutning (C) med originalslangklämman.
- Utan Webasto**  
Montera slang (B) "Den kapade 65mm slangen" till värmaren **RE480** övre anslutning med medföljande slangklämma. Montera värmaren **RE480**, slang (B) till anslutning (D) med medföljande slangklämma. Montera slang (A) till värmarens sidoanslutning med medföljande slangklämma.
- Med Webasto**  
Montera slang (B) "Den kapade 65mm slangen" till värmaren **RE855T** övre anslutning med medföljande slangklämma. Montera värmaren **RE855T**, slang (B) till anslutning (D) med medföljande slangklämma. Montera slang (A) till värmarens sidoanslutning med medföljande slangklämma.

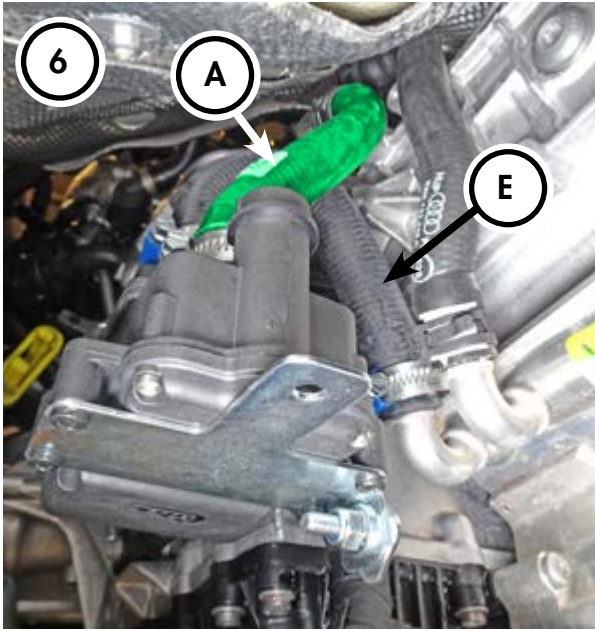
Fyll på med godkänd kylvätska och lufta enligt biltillverkarens specifikationer. Varmkör motorn och kontrollera att inget läckage förekommer.

ENGLISH

- The heater install on front left side of the engine.  
Drain the coolant.
- Remove hose (A). Save hose (A) and 1st original hose clamp.
- Cut the original hose (A) "the longer end" into a straight 55mm long hose.
- Cut the supplied hose (B) into a straight 65mm long hose.
- Install the cutted original hose (A) 55mm to connection (C) with saved original hose clamp.
- Without Webasto**  
Install hose (B) "The cutted 65mm hose" to heater **RE480** upper connection with supplied hose clamp. Install heater **RE480**, hose (B) to connection (D) with supplied hose clamp.  
Install hose (A) to heater side connection with supplied hose clamp.
- With Webasto**  
Install hose (B) "The cutted 65mm hose" to heater **RE855T** upper connection with supplied hose clamp. Install heater **RE855T**, hose (B) to connection (D) with supplied hose clamp.  
Install hose (A) to heater side connection with supplied hose clamp.

Fill with approved coolant and bleed the cooling system according to the car manufacturer's specifications. Start engine and check that there is no leakage.





**SVENSKA**

1. Värmaren monteras på växellådans vänstra sida.  
Töm motorn på kylvätska.
2. Lossa slang (A) från växellådan och skär bort gummit (B) som håller ihop slangarna.
3. Böcka fästet (C) enligt bilden och skruva fast fästet på värmaren (D).
4. Kapa slang (E) och fästet (F) enligt bilden.
5. Montera slang (E) och fästet (F) på värmaren med medföljande slangklämma, skruv och mutter (G).
6. Placera värmaren enligt bild och anslut slang (E) till växellådan och slang (A) till värmaren, använd medföljande slangklämmor.
7. Skruva fast fästet på växellådan med en skruv M6x16 (H).

Fyll på med godkänd kylvätska och lufta enligt biltillverkarens specifikationer. Varmkör motorn och kontrollera att inget läckage förekommer.

**ENGLISH**

1. Heater is installed on the left side of the transmission.  
Drain the coolant.
2. Disconnect hose (A) from transmission and cut away rubber (B) that holds the hoses together.
3. Bend the heater bracket (C) according to picture and screw it onto the heater (D).
4. Cut the supplied hose (E) and bracket (F) according to picture.
5. Fit hose (E) and bracket (F) to the heater with supplied hose clamp, screw and nut (G).
6. Place the heater according to picture and connect hose (E) to transmission and hose (A) to heater, use supplied hose clamps.
7. Fit the bracket to the transmission using a M6x16 screw (H).

Fill with approved coolant and bleed the cooling system according to the car manufacturer's specifications. Start engine and check that there is no leakage.

**DEUTSCH**

1. Der Motorvorwärmer wird auf der linken Seite vom Getriebe montiert.  
Lassen Sie die Kühlflüssigkeit ab.
2. Lösen Sie Schlauch (A) vom Getriebe und durchtrennen Sie das Gummi (B), welches die Schläuche zusammenhält.
3. Biegen Sie die Halterung des Motorvorwärmers (C) laut Abbildung und befestigen Sie diese am Motorvorwärmer (D).
4. Schneiden Sie den mitgelieferten Schlauch (E) und den Haltebügel (F) laut Abbildung zu.
5. Befestigen Sie Schlauch (E) mit mitgelieferter Schlauchschelle und Haltebügel (F) mit Schraube und Mutter (G) nach Abbildung am Motorvorwärmer.
6. Platzieren Sie den Motorvorwärmer nach Abbildung und verbinden Sie mit den mitgelieferten Schlauchschellen Schlauch (E) am Getriebe und Schlauch (A) am Motorvorwärmer.
7. Befestigen Sie den Haltebügel mit einer M6x16 Schraube am Getriebe (H).

Füllen Sie freigegebene Kühlflüssigkeit auf und entlüften Sie das Kühlsystem, Hinweise der Kfz-Betriebsanleitung beachten. Motor laufen lassen und Einbaustelle auf Dichtigkeit prüfen.

**Audi**  
A4 40 TDI 204    2021-    ⊕DTP  
A6 40 TDI 204    2019-    ⊕DFBA

= Motortyp  
⊕ = Motortyp  
= Engine model